

INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	ELECTRIC CONVECTOR HEATER.....	4
RUS	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КОНВЕКТОР	5
CZ	ELEKTRICKÝ KONVEKTOR.....	7
BG	ЕЛЕКТРИЧЕСКИ КОНВЕКТОР.....	9
UA	ЕЛЕКТРИЧНИЙ КОНВЕКТОР	11
SCG	ЕЛЕКТРИЧНИ КОНВЕКТОР	13
EST	ELEKTRILINE KONVEKTOR.....	14
LV	ELEKTRISKAIS KONVEKTORS.....	16
LT	ELEKTRINIS KONVEKTORIUS	18
H	VILLAMOS KONVEKTOR.....	20
KZ	ЭЛЕКТРЛІК КОНВЕКТОР	21
SL	ELEKTRICKÝ KONVEKTOR.....	23



www.scarlett.ru



EAC

GB DESCRIPTION

1. Display
2. Case
3. Control Panel
4. On/Off Switch
5. Wheels
6. Fasteners
7. Remote Control Unit

CZ POPIS

1. Displej
2. Těleso
3. Ovládací panel
4. Vypínač
5. Kolečka
6. Svorky
7. Ovládač

UA ОПИС

1. Дисплей
2. Корпус
3. Панель управління
4. Вимикач
5. Колеса
6. Кріплення
7. Пульт управління

EST KIRJELDUS

1. Ekraan
2. Ümbris
3. Juhtpaneel
4. On/Off Lüliti
5. Rattad
6. Kinnitused
7. Kaugjuhtimispuht

LT APRAŠYMAS

1. Monitorius
2. Korpusas
3. Valdymo pultas
4. Išjungėjas
5. Ratukai
6. Tvirtinimai
7. Valdymo pultas

KZ СИПАТТАМА

1. Дисплей
2. Корпус
3. Басқару панелі
4. Ажыратпа-қосқыш
5. Доңғалақтар
6. Бекітпелер
7. Басқару пульті

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Дисплей
2. Корпус
3. Панель управления
4. Выключатель
5. Колеса
6. Крепежи
7. Пульт управления

BG ОПИСАНИЕ

1. Дисплей
2. Корпус
3. Панела за управление
4. Изключвател
5. Колелца
6. Крепежи
7. Дистанционно управление

SCG ОПИС

1. Экран
2. Кућиште
3. Контролна плоча
4. Дугме укљ/искљ.
5. Точкови
6. Копче
7. Даљински управљач

LV APRAKSTS

1. Displejs
2. Korpus
3. Vadības panelis
4. Slēdzis
5. Riteņi
6. Stiprinājumi
7. Vadības pults

H LEÍRÁS

1. Kijelző
2. Készüléktest
3. Vezérlőpad
4. Főkapcsoló
5. Kerekek
6. Rögzítők
7. Távvezérlő

SL STAVBA VYROBKU

1. Displej
2. Korpus
3. Ovládací panel
4. Vypínač
5. Kolieska
6. Výstuž
7. Ovládač

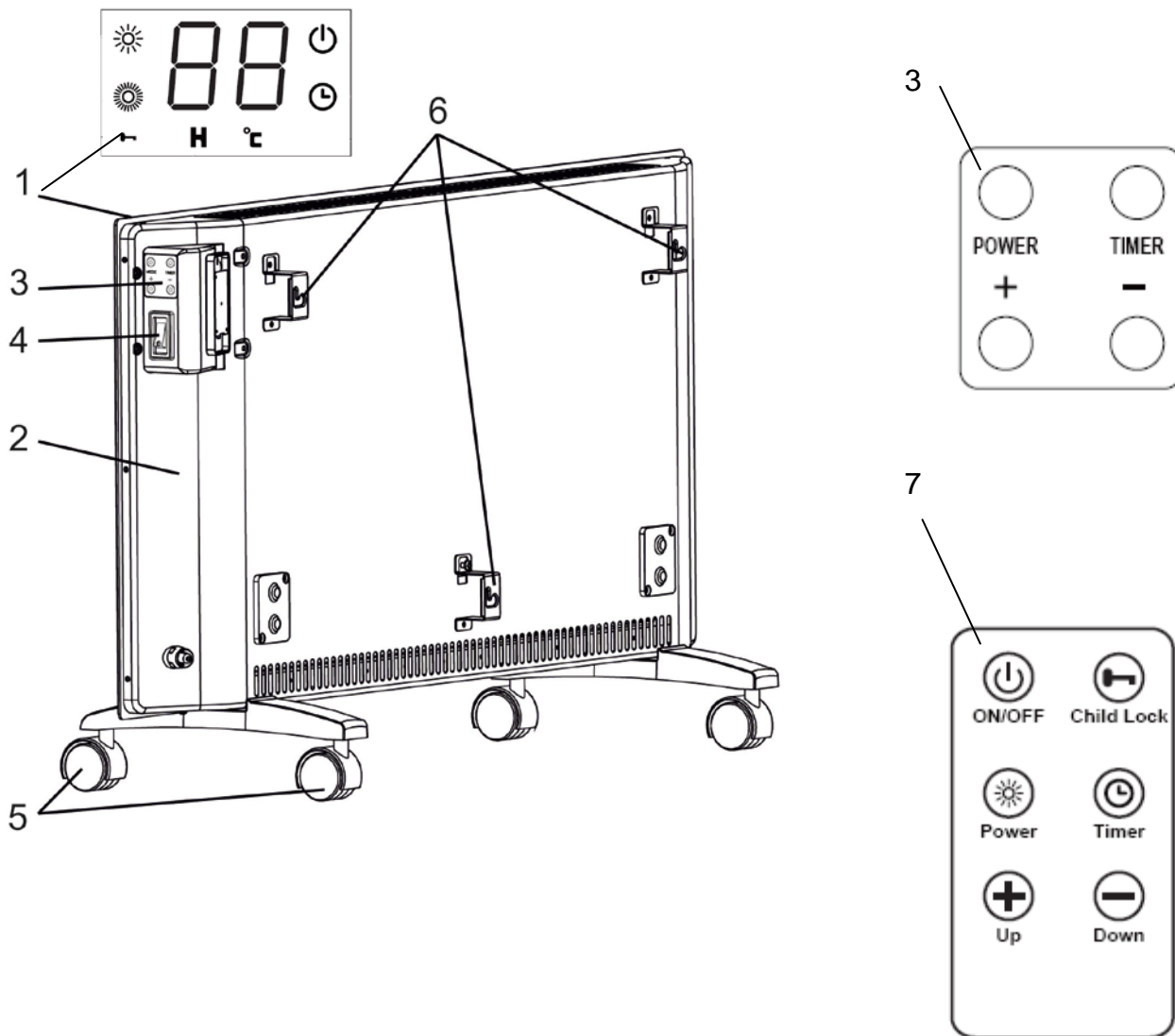
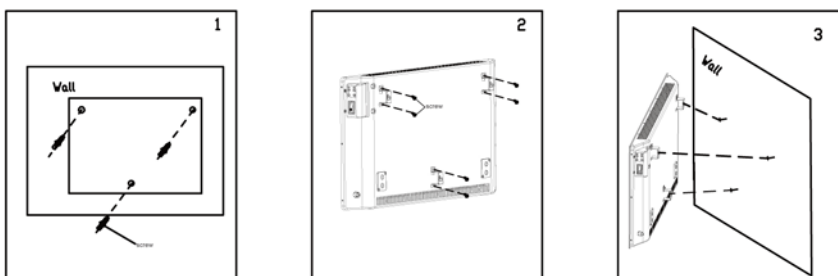


Рис. А



SC-2167

<p>~ 220-240V / 50 Hz</p>	<p>1200/2000 W 1200/2000 Вт</p>	<p>9.3 / 10.2 kg</p>	<p>mm</p>
---------------------------	-------------------------------------	----------------------	-----------

GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read this instruction manual carefully before use and keep in a safe place for future reference.
- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or in any other liquids. If it was happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check in service center.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use other attachments than those supplied.
- If the power cord is damaged it should be replaced by the manufacturer or authorized servicing center or qualified professional for safety reasons.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around appliance.
- Unit surface temperature of the appliance is high, thus do not touch it, except the handle.
- Operating unit should be far away from the flammable or easy bulging under high temperature objects. The convector must not be located immediately below a socket-outlet.

CAUTION:



- Do not cover the appliance when it is in use.
- To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

FLOOR INSTALLATION

- Turn over the convector, attach wheels to the bottom end of the appliance, make sure that the bolt holes are properly aligned, then tighten the bolts (supplied).
- Place the convector on floor.








WALL INSTALLATION

- Attach brackets to the wall using the supplied bolts and nuts.
- Install the convector, leaving at least 50 cm between the appliance and the floor, and make sure that the distance between the appliance and upholstery and/or curtains is at least 1 meter.

SWITCHING ON

- Insert the plug into a suitable power outlet, and set the power switch to "I" position. The operation indicator will light.

DISPLAY INDICATION

	LOW POWER
	HIGH POWER
	LOCK
	OPERATION
	TIMER
	TEMPERATURE
	CLOCK

SETTING POWER LEVEL

- Press the "POWER" button on the control panel, the appliance will start operating in low power mode.
- Press the "POWER" button on the control panel again, the appliance will start operating in high power mode.

TIMER SETTING

- Press the "TIMER" button located on the control panel.
- Press the "+" or "-" buttons to set the timer.
- The timer can be set within the range of 1 to 24 hours (with 1-hour increment). The timer will start operating 5 seconds after the time is set.
- When the set time elapses, the convector will switch off.

TEMPERATURE SETTING

- Press the "+" or "-" buttons located on the control panel to set temperature.
- The temperature can be set within the range of +5 to +35 °C (with 1 °C increment). By default, the set temperature is +35 °C.
- The temperature symbol will flash during the setting process, and will stop flashing when the setting is completed.
- The convector heater will periodically turn itself on and off automatically to maintain the set temperature. When desired room temperature is reached, the convector will switch off automatically. When the room temperature decreases, the device will automatically turn on to heat the room air again.

LOCKING/UNLOCKING

- Press the "+" and "-" buttons simultaneously to switch locking function on. To unlock, press the "+" and "-" buttons simultaneously again.





SWITCHING OFF

- To switch the convector off, set the on/off switch to the "0" position.

WARNING!

- Keep room doors and/or windows closed to heat the air properly.

REMOTE CONTROL UNIT

 ON/OFF	SWITCHING THE CONVECTOR ON/OFF
 CHILD LOCK	LOCK
 POWER	POWER SETTING
 TIMER	TIMER SETTING
+	THIS BUTTON INCREASES THE SETTING VALUE
-	THIS BUTTON DECREASES THE SETTING VALUE

- To provide correct operation of the remote control unit, always point the signal transmitter directly to the signal receiver located on the front panel of the appliance.
- Protect the remote control unit from direct sunlight.
- Protect the remote control unit from falling and moisture.
- Replace remote control unit batteries in due time (1xCR2025 3V).
- If you do not intend to use the remote control for a long time, remove the batteries to prevent oxidation of battery compartment contacts.

CLEAN AND CARE

- The convector should be cleaned regularly to wipe out the dust on the surface. As this may result the convection efficient.
- Unplug from the power supply and allow the appliance to cool down.
- Wipe out with a soft damp cloth. Do not use detergent or abrasives.
- Do not scrap the surfaces of fins with sharp hard tools, to avoid surfaces getting rusty, because of damage of the paint coat.

STORAGE

- Switch off and unplug the appliance. Ensure the convector is completely cool.
- Complete all requirements of chapter CLEAN AND CARE.
- Reel on the power cord.
- Keep the appliance in a dry cool place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.

- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг корпуса устройства.
- Во избежание ожогов не прикасайтесь во время работы к нагретой поверхности прибора, используйте ручку.
- Не ставьте конвектор в непосредственной близости от электрических розеток, рядом с легковоспламеняющимися или деформирующимися под воздействием температуры предметами и веществами.

ВНИМАНИЕ:

- Во избежание перегрузки сети питания, не подключайте конвектор одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети.
- Во избежание перегрева конвектор не накрывать.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

**УСТАНОВКА НА ПОЛУ**

- Переверните конвектор, прикрепите колеса к нижней части конвектора, проверьте, чтобы отверстия для болтов были правильно совмещены, затем плотно закрутите болты (поставляются в комплекте).
- Поставьте конвектор на пол.

УСТАНОВКА НА СТЕНЕ

- Закрепите скобы на стене, используя имеющиеся болты и гайки (поставляются в комплекте).
- Установите обогреватель, оставляя расстояние между основанием прибора и полом минимум в 50 см, и проследите, чтобы он был как минимум на 1 м от обивочных материалов и штор.

ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

- Вставьте вилку в подходящую розетку для данного прибора, установите выключатель в положение I, при этом загорится индикатор работы.

ПОКАЗАНИЯ ДИСПЛЕЯ

	МАЛАЯ МОЩНОСТЬ
	ВЫСОКАЯ МОЩНОСТЬ
	БЛОКИРОВКА
	ИНДИКАТОР РАБОТЫ
	ТАЙМЕР
	ТЕМПЕРАТУРА
	ЧАСЫ

УСТАНОВКА МОЩНОСТИ

- Нажмите кнопку «POWER», на панели управления, прибор начнет работу в режиме малой мощности.
- Нажмите кнопку «POWER» еще раз, прибор начнет работу в режиме высокой мощности.

УСТАНОВКА ТАЙМЕРА

- Нажмите кнопку «TIMER» на панели управления.
- Для установки таймера используйте кнопку «+» или «-».
- Настройка таймера осуществляется в диапазоне от 1 до 24 часов (1 шаг равен 1 часу). Таймер включится через 5 секунд после установки времени.
- По истечении установленного времени конвектор выключится.

УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

- Для установки температуры используйте кнопку «+» или «-» на панели управления.
 - Температура может быть установлена в диапазоне от +5 °C до +35 °C (1 шаг равен 1 °C). Установленная по умолчанию температура составляет +35 °C.
 - Иконка температуры будет мигать в процессе установки и перестанет мигать после завершения настройки.
 - Конвектор будет автоматически поддерживать заданную температуру, периодически включая и отключая обогрев. Когда температура в помещении достигнет желаемого уровня, конвектор автоматически отключится.
- При падении температуры помещения, прибор автоматически включается, продолжая обогревать помещение.

БЛОКИРОВКА/СНЯТИЕ БЛОКИРОВКИ

- Для включения блокировки одновременно нажмите кнопки «+» и «-». Чтобы разблокировать кнопки, нажмите одновременно «+» и «-» еще раз.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Для выключения конвектора установите выключатель в положение «0»

ВНИМАНИЕ:

- Во избежание утечки тепла помещение следует держать закрытым, иначе оно не прогреется.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

 ON/OFF	ВКЛЮЧЕНИЕ/ ОТКЛЮЧЕНИЕ КОНВЕКТОРА
 CHILD LOCK	БЛОКИРОВКА
 POWER	ВЫБОР МОЩНОСТИ
 TIMER	УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ
+	УВЕЛИЧЕНИЕ ВЫБРАННОГО ЗНАЧЕНИЯ
-	УМЕНЬШЕНИЕ ВЫБРАННОГО ЗНАЧЕНИЯ

- Для корректной работы при использовании ПДУ, всегда направляйте излучатель сигнала прямо на приемник сигналов на лицевой поверхности прибора.
- Избегайте попадания прямых солнечных лучей на ПДУ.
- Не роняйте ПДУ и не подвергайте воздействию влаги
- ПДУ работает от батарейки CR2025 3V (поставляется в комплекте).
- Если не предполагается использование ПДУ длительное время, то обязательно извлеките из него батарейку во избежание окисления контактных элементов.

ОЧИСТКА И УХОД

- Регулярно очищайте конвектор от пыли и грязи, поскольку накапливающаяся пыль и грязь могут снизить эффективность его работы.
- Перед очисткой отключите конвектор от электросети и дайте ему остыть.
- Протрите конвектор снаружи влажной мягкой тканью. Не используйте органические растворители, агрессивные химические или абразивные вещества.
- Не пользуйтесь при очистке острыми предметами, чтобы не повредить защитное покрытие.


ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Смотайте шнур питания.
- Храните прибор в сухом прохладном месте.

**CZ NÁVOD K POUŽITÍ
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Pečlivě si tento Návod k použití přečtěte a uschovejte jej jako informační příručku.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin. Stane-li se takto, NESÁHEJTE na spotřebič, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na Servisní středisko pro kontrolu.
- Spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, mentálními schopnostmi nebo smysly, nebo osobami, které nemají zkušenosti nebo znalosti, pokud se nenacházejí pod dohledem nebo nejsou instruováni o použití spotřebiče osobou, zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem pro zabránění her se spotřebičem.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Při poškození přírodní šňůry její výměnu, pro zamezení nebezpečí, musí provádět výrobce nebo jim zplnomocněně servisní středisko, nebo obdobný kvalifikovaný personál.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní střediska.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Pro zamezení popálenin nesáhejte na ohřátou plochu přístroje za provozu, používejte rukojeť.
- Nestavte přístroj vedle vznětlivých předmětů a látek anebo vedle předmětů, které se snadno deformují působením teploty.

UPOZORNĚNÍ:

- Pro zamezení přetížení napájecí sítě nezapojujte konvектор současně s jinými výkonnými elektrickými přístroji do též elektrické sítě.
- Za provozu ničím nezakrývejte přístroj. 
- Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

INSTALACE NA PODLAZE

- Otočte konvektor, připevněte kolečka na spodní stranu konvektoru, ujistěte se, že otvory pro šrouby jsou správně srovnané, pak utáhněte šrouby (jsou součástí balení).
- Umístěte konvektor na podlaze.

INSTALACE NA STĚNĚ

- Upevněte svorky na stěně pomocí šroubů a matic (jsou součástí balení).
- Umístěte konvektor takovým způsobem, aby vzdálenost od podlahy byla nejméně 50 cm a od čalounění a závěsů nejméně 1 m.

ZAPNUTÍ PŘÍSTROJE

- Zasuňte zástrčku do zásuvky vhodné pro zařízení, nastavte vypínač do polohy I, rozsvítí se světelná indikace provozu.

ÚDAJE NA DISPLEJI

	NÍZKÝ VÝKON
	VYSOKÝ VÝKON
	BLOKOVÁNÍ
	INDIKACE PROVOZU
	ČASOVAČ
	TEPLOTA
	HODINY

NASTAVENÍ VÝKONU

- Stiskněte tlačítko POWER na ovládacím panelu, přístroj začne provoz v režimu nízkého výkonu.
- Stiskněte tlačítko POWER ještě jednou, konvektor začne provoz v režimu vysokého výkonu.

NASTAVENÍ ČASOVAČE

- Stiskněte tlačítko TIMER na ovládacím panelu.
- Pro nastavení časovače používejte tlačítka + nebo -.
- Můžete nastavit časovač od 1 do 24 hodin (1 krok se rovná 1 hodině). Časovač se zapne za 5 vteřin po nastavení času.
- Po uplynutí nastaveného času se konvektor vypne.

NASTAVENÍ TEPLoty

- Pro nastavení teploty používejte tlačítka + nebo - na ovládacím panelu.
- Můžete nastavit teplotu od +5 °C do +35 °C (1 krok se rovná 1 °C). Přednastavená teplota je +35 °C.
- Ikonka teploty bude blikat během nastavení a přestane blikat po ukončení nastavení.
- Konvektor automaticky udržuje nastavenou teplotu tím, že během provozu zapíná a vypíná ohřívání. Až pokojová teplota dosáhne požadované úrovně, konvektor se automaticky vypne. Až pokojová teplota klesne, konvektor se automaticky zapne a bude vytápět místnost.

BLOKOVÁNÍ/ODBLOKOVÁNÍ

Pro blokování tlačítek stiskněte zároveň tlačítka + a -. Pro odblokování tlačítek stiskněte zároveň tlačítka + a - ještě jednou.

VYPNUTÍ

- Pro vypnutí konvektoru nastavte vypínač do polohy 0

UPOZORNĚNÍ:

- Aby se zabránilo ztrátám tepla, v místnosti musí být zavřené dveře a okna, jinak se nevytopí.

DÁLKOVÝ OVLÁDAČ

 ON/OFF	ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ KONVEKTORU
 CHILD LOCK	BLOKOVÁNÍ
 POWER	VOLBA VÝKONU
 TIMER	NASTAVENÍ ČASU
+	NAVÝŠENÍ ZVOLENÉ HODNOTY
-	ZMENŠENÍ ZVOLENÉ HODNOTY

- Aby konvektor pracoval správně s použitím dálkového ovládače, vždy směrujte zářič signálu přímo na přijímač signálů na vnější straně přístroje.
- Vyhněte se přímému slunečnímu záření na dálkový ovládač.
- Chraňte ovládač před pádem a nevystavujte vlhkosti.
- Vyměňujte baterie včas (1xCR2025 3V).
- Pokud nebudete dlouhou dobu používat dálkový ovládač, vyjímejte z něj baterie, aby se zabránilo oxidaci kontaktních prvků.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Pravidelně čistěte konvektor, protože špína, která zůstává mezi deskami, snižuje účinnost jeho provozu.
- Před čištěním odpojte konvektor od elektrické sítě a nechte jej, aby vychladl.
- Otřete radiátor zvenku vlhkým jemným hadrem. Nepoužívejte organická rozpouštědla, útočné chemikálie anebo brusné prostředky.
- Nepoužívejte na čištění ostré předměty, abyste nepoškodili ochranný obal.

SKLADOVÁNÍ

- Před čištěním překontrolujte, zda je přístroj odpojen od elektrické sítě a úplně vychladl.
- Splňte pokyny části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Smotejte napájecí kabel.
- Skladujte spotřebič v suchém a chladném místě.

БГ РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете внимателно ръководството за експлоатация и го запазете по-нататък при възникване на евентуални въпроси.
- Преди първото използване на уреда проверете, дали посоченото на лепенката с технически характеристики захранване на Вашето изделие съответства на захранването на Вашата мрежа.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба и трябва да се експлоатира съответно тази инструкция. Уредът не е за промишлено използване.
- Не използвайте изделието навън.
- Винаги изключвайте уреда от контакт, ако не го ползвате, а също така преди да го почиствате.
- С цел предотвратяване на токов удар не потапяйте уреда във вода или други течности. Ако това се е случило, НЕ ГО ПИПАЙТЕ, а първо изключете от контакт, изцяло го изсушете и проверете работата му в квалифициран сервизен център.
- Фурната не трябва да се управлява от хора (включително деца) с понижени физически, сетивни или умствени способности, или от лица, които не притежават съответните знания и опит, ако тези лица не са под надзор или не са инструктирани относно използването на фурната от друго лице, отговарящо за тяхната безопасност.
- Децата не трябва да се оставят сами до фурната и не трябва да им се разрешава да играят с нея.
- Използвайте само съставните части от комплекта.
- В тези случаи, когато захранващият кабел е повреден, с цел избягване на рискови ситуации, захранващият кабел трябва да бъде заменен от производителя или оторизиран център за обслужване, или от квалифициран специалист.
- Не поправяйте уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Следете, кабелът да не докосва горещи повърхности и остри предмети.
- Не дърпайте, не усуквайте кабела, а също така не обвивайте с кабела корпуса на уреда.
- За да не се опарите, не докосвайте до загрети повърхности на уреда, използвайте дръжката.
- Не слагайте конвектор близо до леснозапалими предмети, а също така до неща, които бързо се деформират под въздействие на високи температури.

ВНИМАНИЕ:

- С цел избягване на натоварване в електрическа мрежа, не експлоатирайте конвектор едновременно с други уреди, които харчат много ток.
- С нищо не покривайте работещия уред.
- Ако изделието известно време се е намирало при температура под 0°C, тогава преди да го включите, то трябва да престои на стайна температура не по-малко от 2 часа.
- Производителят си запазва правото без допълнително уведомление да внася незначителни промени в конструкцията та на изделието, като същите да не влияят кардинално върху неговата безопасност, работоспособност и функционалност.

ФИКСИРАНЕ НА ПОДА

- Обърнете конвектора, закрепете колелцата към долната част на конвектора, проверете, че отворите за болтове да са съвместени правилно, след това затегнете добре болтовете (влизат в комплекта).
- Фиксирайте конвектора на пода.

МОНТИРАНЕ НА СТЕНАТА

- Закрепете скобите на стената, като ползвате наличните болтове и гайки (влизат в комплекта).
- Фиксирайте нагревателя, като разстоянието между основанието на уреда и пода да бъде не по-малко от 50 см, и внимавайте, конвекторът да се намира най-малко на 1 м. от тапицирани мебели и пердета.

ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА

- Поставете щепсела в подходящия за уреда контакт, настройте изключвателя в положение I, при това ще се включи светещият индикатор на работа.

НАСТРОЙКИ НА ДИСПЛЕЯ

	МАЛКА МОЩНОСТ
	ГОЛЯМА МОЩНОСТ
	БЛОКИРАНЕ
	ИНДИКАТОР НА РАБОТА
	ТАЙМЕР
	ТЕМПЕРАТУРА
	ЧАСОВНИК

НАСТРОЙКА НА МОЩНОСТТА

- Натиснете бутона «POWER» на панелата за управление, уредът ще започне да работи в режим с малка мощност.
- Натиснете бутона «POWER» още веднъж, уредът ще започне да работи в режим с голяма мощност.

НАСТРОЙКА НА ТАЙМЕРА

- Натиснете бутона «TIMER» на панелата за управление.
- За настройване на таймера ползвайте бутона «+» или «-».
- Настройката на таймера се извършва в рамките от 1 до 24 часа (1 стъпка е равна на 1 час). Таймерът ще се включи след 5 секунди от настройване на времето.
- След изтичане на настроеното време конвекторът ще се изключи.

НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА

- За настройване на температурата ползвайте бутона «+» или «-» на панелата за управление.
- Температурата може да се настрои в рамките от +5 °C до +35 °C (1 стъпка е равна на 1 °C). Зададената по умълчание температура е +35 °C.
- Иконата на температура ще мига по време на настройката и ще спре след приключване на настройката.
- Конвекторът автоматично ще поддържа зададената температура, като периодично ще се включва за затопляне и ще се изключва. Когато температурата в помещението ще стигне желаното ниво, конвекторът автоматично ще се изключи. При намаляване на температурата в помещението, уредът автоматично ще се включи и ще продължи да затопля помещението.

БЛОКИРАНЕ/РАЗБЛОКИРАНЕ

- За включване на блокиране, едновременно натиснете бутоните «+» и «-». За разблокиране натиснете едновременно «+» и «-» още веднъж.

ИЗКЛЮЧВАНЕ

- За изключване на конвектора настройте изключвателя положение «0»

ВНИМАНИЕ:

- За да избегнете изтичане на топлина, винаги дръжте помещението затворено, иначе то няма да се затопли.

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

 ON/OFF	ВКЛЮЧВАНЕ/ ИЗКЛЮЧВАНЕ НА КОНВЕКТОРА
 CHILD LOCK	БЛОКИРАНЕ
 POWER	ИЗБОР НА МОЩНОСТТА
 TIMER	НАСТРОЙКА НА ВРЕМЕТО
+	УВЕЛИЧАВАНЕ НА ИЗБРАНОТО ЗНАЧЕНИЕ
-	НАМАЛЯВАНЕ НА ИЗБРАНОТО ЗНАЧЕНИЕ

- За коректна работа при ползване на дистанционното устройство винаги насочвайте излъчвателя на сигнала директно към приемника на сигналите, намиращ се на лицевата повърхност на уреда.
- Не слагайте дистанционното управление на пряка слънчева светлина.
- Не изпускайте долу дистанционното управление и не го навлажнявайте.
- Своевременно сменяйте хранващите елементи.
- Ако няма да ползвате дистанционното управление продължително време, извадете хранващите елементи, че контактните елементи да не се окисляват.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Редовно почиствайте конвектора, защото прах, който попада между пластините, намалява ефективността на работата на уреда.
- Преди да почиствате уреда, първо го изключете от контакт и нека той да изстине.
- Избършете външните повърхности на конвектора с меко парцалче. Не ползвайте органични разреждатели, агресивни химични вещества и драскащи миялни препарати (1xCR2025 3V).
- За почистване на уреда не използвайте остри предмети, за да не повредите предпазващо покритие.

СЪХРАНЯВАНЕ

- Преди да прибирате уреда, проверете, той да е изключен от контакт и да е изстинал напълно.
- Изпълнявайте всички изисквания от раздела ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.
- Смотайте кабела.
- Съхранявайте уреда на сухо прохладно място.

UA ИНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

МІРИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте Інструкцію з експлуатації та зберігайте її як довідковий матеріал.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наліпці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побуті, відповідно з вимогами Інструкції з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Не використовувати поза приміщеннями.
- Завжди відключайте прилад з мережі перед очищенням, а також якщо він не використовується.
- Щоб запобігти враження електричним струмом та загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ виробу, негайно відключите його з електромережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або у разі відсутності у них опиту або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їх безпеку.
- Діти повинні знаходитись під контролем, задля недопущення ігор з приладом.
- Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту поставки.
- У разі пошкодження кабелю живлення, його заміну, з метою запобігання небезпеці, повинен виконувати виробник або уповноважений їм сервісний центр, або аналогічний кваліфікований персонал.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Стежте, щоби шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Не тягніть за шнур живлення, не перекручуйте та не намотуйте його навколо корпусу приладу.
- Щоб запобігти опіків, не торкайтеся під час роботи нагрітої поверхні приладу, беріться ручку.
- Не ставте масляний конвектор біля легкозаймистих предметів і речовин чи тих, які деформуються під впливом підвищеної температури.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

УВАГА:

- Щоб запобігти перевантаження електромережі, не підключайте конвектор одночасно з іншими потужними електроприладами до однієї і тієї ж лінії електромережі.
- Нічим не накривайте працюючий прилад.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

ВСТАНОВЛЕННЯ НА ПІДЛОЗІ

- Переверніть конвектор, прилаштуйте колеса до нижньої частини конвектора, перевірте, щоб отвори для болтів були правильно сполучені, потім щільно закрутіть болти (надаються в комплекті).
- Поставте конвектор на підлогу.

ВСТАНОВЛЕННЯ НА СТІНІ

- Зафіксуйте скоби на стіні, використовуючи наявні болти та гайки (надаються в комплекті).
- Встановіть обігрівач, залишивши відстань між основою приладу та підлогою мінімум 50 см, та прослідкуйте, щоб він був, як мінімум на 1 м від оббивних матеріалів та штор.

УВІМКНЕННЯ ПРИЛАДУ

- Вставте вилку в розетку, що підходить для цього приладу, встановіть вимикач у положення I, при цьому засвітиться індикатор роботи.



ПОКАЗАННЯ ДИСПЛЕЯ

	МАЛА ПОТУЖНІСТЬ
	ВИСОКА ПОТУЖНІСТЬ
	БЛОКУВАННЯ
	ІНДИКАТОР РОБОТИ
	ТАЙМЕР
	ТЕМПЕРАТУРА
	ГОДИННИК

НАЛАШТУВАННЯ ПОТУЖНОСТІ

- Натисніть кнопку «POWER» на панелі управління, прилад почне роботу в режимі малої потужності.
- Натисніть кнопку «POWER» вдруге, прилад почне роботу в режимі високої потужності.

НАЛАШТУВАННЯ ТАЙМЕРА

- Натисніть кнопку «TIMER» на панелі управління.
- Для налаштування таймера використовуйте кнопку «+» або «-».
- Налаштування таймера здійснюється в діапазоні від 1 до 24 годин (1 крок дорівнює 1 годині). Таймер увімкнеться через 5 секунд після налаштування часу.
- Коли час закінчиться, конвектор вимкнеться.

НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

- Для налаштування температури використовуйте кнопку «+» або «-» на панелі управління.
- Температура може налаштуватися в діапазоні від +5 °C до +35 °C (1 крок дорівнює 1 °C). Налаштована за умовчанням температура складає +35 °C.
- Іконка температури буде миготіти в процесі налаштування та припинить миготіти після закінчення налаштування.
- Конвектор буде автоматично підтримувати задану температуру, періодично вмикаючи та вимикаючи обігрів. Коли температура в приміщенні досягне бажаного рівня, конвектор автоматично вимкнеться. У разі зниження температури приміщення, прилад автоматично вмикається, продовжуючи обігрівати приміщення.

БЛОКУВАННЯ/РАЗБЛОКУВАННЯ

- Для увімкнення блокування одночасно натисніть кнопки «+» та «-». Щоб розблокувати кнопки, натисніть одночасно «+» та «-» вдруге.




ВИМКНЕННЯ

- Для вимкнення конвектора встановіть вимикач у положення «0»

УВАГА:

- З метою запобігання витоку тепла, приміщення слід тримати зачиненим, в іншому разі воно не прогріється.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО УПРАВЛІННЯ

 ON/OFF	УВІМКНЕННЯ/ ВИМКНЕННЯ КОНВЕКТОРА
 CHILD LOCK	БЛОКУВАННЯ
 POWER	ОБРАННЯ ПОТУЖНОСТІ
 TIMER	НАЛАШТУВАННЯ ЧАСУ
+	ЗБІЛЬШЕННЯ ОБРАНОГО ПОКАЗНИКА
-	ЗМЕНШЕННЯ ОБРАНОГО ПОКАЗНИКА

- Для коректної роботи у разі використання ПДУ, завжди направляйте випромінювач сигналу безпосередньо на приймач сигналів на лицьовій поверхні приладу.
- Уникайте потрапляння прямих сонячних променів на ПДУ.
- Не кидайте ПДУ та не піддавайте його дії вологи.
- Своєчасно замінюйте елементи живлення (1xCR2025 3V).
- Якщо не передбачається використання ПДУ довгий час, обов'язково виймайте з нього елементи живлення задля запобігання окислення контактних елементів.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Регулярно очищайте конвектор, оскільки бруд, який набирається між пластинами, зменшує ефективність роботи приладу.
- Обов'язково вимикайте прилад з електромережі перед очищенням і давайте йому остигнути.
- Протріть конвектор зовні м'якою вологою тканиною. Не застосовуйте розчинників, абразивних засобів та агресивних хімічних речовин.
- Не використовуйте при очищенні гострі предмети, щоб не ушкодити захисне покриття.

ЗБЕРЕЖЕННЯ


- Перед збереженням переконайтеся, що прилад вимкнений з електромережі і цілком остигнув.

- Виконайте усі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.
- Змотайте шнур живлення.
- Зберігайте прилад у сухому прохолодному місці.

SCG УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ СИГУРНОСНЕ МЕРЕ

- Пажливо прочитајте Упутство за употребу и чувајте га ради информације.
- Пре прве употребе уверите се да техничка својства производа, назначена на наlepници, одговарају параметрима локалне електричне мреже.
- Користите уређај само у домаћинству и у складу са овим Упутством за употребу. Уређај није намењен за индустрију.
- Не користите уређај напољу.
- Да се избегне оштећење струјом и пожар, не стављајте уређај у воду и друге течности. Ако се то десило НЕ ДОДИРУЈТЕ уређај него га одмах искључите из мреже напајања и обратите се у сервиски центар за преглед.
- Пећницу не треба да користе особе (укључујући и децу) са умањеним физичким, чулним или менталним способностима или особе које немају одговарајуће знање и искуство ако нису под надзором лица задужених за њихову безбедност или ако им та лица нису дала упутства о употреби пећнице.
- Децу треба надzirати и не треба им дозволити да се играју с пећницом.
- Не користите приборе које не улазе у комплет уређаја.
- Да би се избегле опасности у случају оштећења кабла, оштећени кабл треба да замени произвођач, овлашћени сервис или стручно лице.
- Не пробајте самостално поправљати уређај. У случају оштећења уређаја јавите се у најближи сервиски центар.
- Пазите да гајтан не додирује оштре ивице и вруће површине.
- Не вуците за гајтан, не запетљавајте га и не намотавајте на кутију уређаја.
- Не сипајте преосталу воду кроз отвор за пару ако је уређај прикључен мрежи напајања.
- Да избегнете опекотина, не дирајте загрејану површину уређаја у време његовог рада, користите дршку.
- Не стављајте конвектор поред лако запаљивих предмета и материја или истих који се деформирају под утицајем температуре.

НАПОМЕНА:

- Да не преоптеретите мрежу напајања, не укључите конвектор и друге моћне електричне уређаје истовремено у исту мрежу.
- Никако не прекријте уређај у време његовог рада. 
- Ако је производ неко време био изложен температурама нижим од 0°C, треба га ставити да стоји на собној температури најмање 2 сата пре укључивања.
- Произвођач задржава право, без претходног обавештења да изврше мање измене у дизајн производа, које битно не утиче на његову безбедност, производност и функционалност.

ПОСТАВЉАЊЕ НА ПОД

- Окрените конвектор, причврстите точкове за доњи део уређаја, постарајте се да отвори за вијке буду исправно поравнати и затим притегните вијке (испоручени су).
- Поставите конвектор на под.



ПОСТАВЉАЊЕ НА ЗИД

- Причврстите носаче на зид користећи приложене вијке и матице.
- Поставите конвектор тако да размак између уређаја и пода буде најмање 50 см и постарајте се да размак између уређаја и тапацираног намештаја и/или завеса буде најмање 1 метар.

УКЉУЧИВАЊЕ

- Гурните утикач у одговарајућу утичницу и ставите прекидач за напајање у положај „I“. Лампица ће почети да светли.

ОЗНАКЕ НА ЕКРАНУ

	МАЛА СНАГА
	ВЕЛИКА СНАГА
	ЗАКЉУЧАНО
	РАД
	ТАЈМЕР
	ТЕМПЕРАТУРА
	САТ

ПОДЕШАВАЊЕ НИВОА СНАГЕ

- На контролној плочи притисните дугме „POWER“ и уређај ће почети да ради у режиму мале снаге.
- На контролној плочи поново притисните дугме „POWER“ и уређај ће почети да ради у режиму велике снаге.

ПОДЕШАВАЊЕ ТАЈМЕРА

- Притисните дугме „TIMER“ које се налази на контролној плочи.
- Притискајте дугмад „+“ или „-“ да бисте подесили тајмер.
- Тајмер може да се подеси у распону од 1 до 24 часа (с помацама од по 1 сата). Тајмер ће почети да ради 5 секунди након што се подеси време.
- Конвектор ће се искључити када подешено време истекне.

ПОДЕШАВАЊЕ ТЕМПЕРАТУРЕ

- Притискајте дугмад „+“ или „-“, која се налазе на контролној плочи, да бисте подесили температуру.
- Температура може да се подеси у распону од +5 до +35 °C (с помацама од по 1 °C). Температура је унапред подешена на +35 °C.
- Ознака за температуру трепери током подешавања и престаће да трепери када се подешавање заврши.
- Грејач конвектора ће се периодично аутоматски укључивати и искључивати ради одржавања подешене температуре. Конвектор ће се аутоматски искључити када се у просторији постигне жељена температура. Када се температура у просторији смањи, уређај ће се аутоматски укључити да би поново загрејао ваздух у просторији.

ЗАКЉУЧАВАЊЕ/ОТКЉУЧАВАЊЕ

- Истовремено притисните дугмад „+“ и „-“ да бисте укључили функцију закључавања. Да бисте откључали, поново

истовремено притисните дугмад „+“ и „-“.





ИСКЉУЧИВАЊЕ

- Да бисте искључили конвектор, прекидач укљ/искљ. ставите у позицију „0“.

УПОЗОРЕЊЕ!

- Да би се ваздух загрејао, затворите врата и/или прозоре од просторије.

ДАЉИНСКИ УПРАВЉАЧ

 УКЉ/ИСКЉ.	УКЉ/ИСКЉ. КОНВЕКТОРА
 ЗАКЉУЧАВАЊЕ ЗБОГ ДЕЦЕ	ЗАКЉУЧАНО
 СНАГА	ПОДЕШАВАЊЕ СНАГЕ
 ТАЈМЕР	ПОДЕШАВАЊЕ ТАЈМЕРА
+	ОВО ДУГМЕ СЛУЖИ ЗА ПОВЕЋАВАЊЕ ВРЕДНОСТИ
-	ОВО ДУГМЕ СЛУЖИ ЗА СМАЊИВАЊЕ ВРЕДНОСТИ

- Да би даљински управљач исправно функционисао увек усмерите одашиљач сигнала директно у пријемник сигнала који се налази на предњој плочи уређаја.
- Заштитите даљински управљач од директне изложености сунцу.
- Заштитите даљински управљач од пада и влаге.
- Замените батерије у даљинском управљачу када буде потребно (1xCR2025 3V).
- Ако не намерава да користите даљински управљач дуже времена, извадите батерије да не би дошло до оксидације контаката у прегради за батерије.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Регуларно чистите конвектор јер прљавштине које се скупљају између његових плоча смањују ефикасност његовог рада.
- Пре чишћења искључите конвектор из мреже напајања и сачекајте док се он охлади.
- Обришите површину конвектора меканом влажном тканином. Не користите за чишћење раствараче, агресивна хемијска или абразиона средства.
- Не користите за чишћење оштре предмете, да не оштетите заштитно покриће.

ЧУВАЊЕ

- Пре чувања убедите се да је уређај искључен из мреже напајања и да се потпуно охладио.
- Испуните захтеве одељка ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ.
- Смотајте прикључни кабл.
- Чувајте уређај у прохладном сувом месту.

EST KASUTAMISJUHEND

OHUTUSNÕUANDED

- Lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja hoidke see tuleviku tarbeks alles.
- Enne niisuti esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ja teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, ÄRGE SEDA KATSUGE, eemaldage niisuti kohe vooluvõrgust ja pöörduge teeninduskeskuse poole kontrollimiseks.

- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks alanenud füüsiliste, tunnetuslike ja vaimsete võimetega isikutele (kaasa arvatud lastele) või neile, kellel puuduvad selleks kogemused või teadmised, kui nad ei ole järelevalve all või kui neid ei ole instrueerinud seadme kasutamise suhtes nende ohutuse eest vastutav isik.
- Lapsed peavad olema järelevalve all, et nad ei pääseks seadmega mängima.
- Ärge kasutage tarvikuid, mis ei kuulu komplekti.
- Toitejuhtme vigastamise korral tohib selle ohu vältimiseks vahetada tootja, selleks volitatud hoolduskeskus või muu kvalifitseeritud personal.
- Ärge kasutage seadet vigastatud toitejuhtmega.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Ärge tõmmake toitejuhtmest, keerake seda krussi, ega ümber korpuse.
- Kui seade on vooluvõrku lülitatud, ärge valage ülejäänud vett auru väljalaskmise ava kaudu välja.
- Põletuste vältimiseks ärge puudutage seadme kuumi pindu selle töötamise ajal, kasutage käepidet.
- Ärge paigutage õliradiaatorit kergesti süttivate või kuumuse mõjul deformeeruvate esemete või ainete lähedusse.

TÄHELEPANU!

- Vooluvõrgu ülekoormamise vältimiseks ärge kasutage samas vooluringis üheaegselt teisi kõrge voolutarbimusega seadmeid.
- Ärge paigaldage soojapuhur pistikupesa lähedusse.
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.



PÖRANDALE SEADISTAMINE

- Keerake küttekeha kummuli, kinnitage rattad toote alumise osa külge, veenduge, et poltide augud on täpselt kohakuti, seejärel pingutage poldid (komplektis).
- Asetage küttekeha põrandale.




SEINALE SEADISTAMINE

- Kinnitage kinnitusklaamid seinale kaasasolevate poltide ja mutritega.
- Paigaldage küttekeha, jättes vähemalt 50cm ruumi põrandale ja seadme vahele ning veenduge, et kaugus polstritest ja/või kardinatelt on vähemalt 1 meeter.

KÄIVITUS

- Ühendage sobivasse pistikupessa ning seadke toitelüliti "I" asendisse.

DIGITAALNE NÄIDIK

	MADAL VÕIMSUS
	KÕRGE VÕIMSUS
	LUKUSTUS
	TOIDE
	TAIMER
	TEMPERATUUR
	KELL

VÕIMSUSE REGULEERIMINE

- Vajutage "POWER" nuppu juhtpaneelil ning seade hakkab tööle madalal võimsusel.
- Vajutage veelkord "POWER" nuppu juhtpaneelil ning seade hakkab tööle kõrgel võimsusel.

TAIMERI SEADED

- Vajutage juhtpaneelil "TIMER" nuppu.
- Vajutage "+" või "-" nuppe, et seadistada taimer.
- Taimerit saab seadistada 1st kuni 24 tunnini (1-tunniste vahemikega). Taimer hakkab tööle 5 sekundit peale taimeri seadistamist.
- Kui seadistatud aeg on möödunud, lülitub küttekeha välja.

TEMPERATUURI SEADED

- Vajutage juhtpaneelil "+" või "-" nuppe, et seadistada temperatuuri.
- Temperatuuri saab seadistada vahemikus +5 kuni +35 °C (1 °C vahemikega). Vaikimisi on temperatuur +35 °C.
- Temperatuuri tähistus vilgub seadistamise protsessi käigus ning lõpetab vilkumise, kui seadistus on valmis.
- Küttekeha lülitab ennast perioodiliselt sisse ja välja, et hoida valitud temperatuuri. Kui saavutatakse soovitud ruumi temperatuur, siis lülitub küttekeha automaatselt välja. Kui ruumi temperatuur langeb, lülitub küttekeha automaatselt sisse, et uuesti ruumi kütta.

LUKUSTAMINE/AVAMINE

- Vajutage "+" ja "-" nuppe üheaegselt et lukustada seade. Et avada seade, vajutage "+" ja "-" nuppe uuesti üheaegselt.

VÄLJALÜLITAMINE

- Et küttekeha välja lülitada, seadke toitelüliti "0" asendisse.

HOIATUS!

- Hoidke ruumi ukсед ja/või aknad kinni, et korralikult ruumi kütta.

KAUGJUHTIMISPULT

 ON/OFF	KÜTTEKEHA SISSE- / VÄLJALÜLITAMINE
 CHILD LOCK	LUKUSTUS
 POWER	VÕIMSUSE SEADED
 TIMER	TAIMERI SEADED
+	SEE NUPP SUURENDAB SEADISTUSVÄÄRTUST
-	SEE NUPP VÄHENDAB SEADISTUSVÄÄRTUST

- Et tagada kaugjuhtimispuldi õige toimimine, suunake alati signaali saatja otse signaali vastuvõtja poole, mis asub seadme esipaneelil.
- Kaitske kaugjuhtimispulti otsese päikesevalguse eest.
- Kaitske kaugjuhtimispulti kukkumise ja niiskuse eest.
- Vahetage kaugjuhtimispulti patareisid õigeaegselt (1xCR2025 3V).
- Kui te ei kavatse kasutada kaugjuhtimispulti pikka aega, siis eemaldage patareisid, et vältida patarei kontaktide oksüdeerumist.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Puhastage konvektorit regulaarselt, sest ribidele kogunev mustus madaldab seadme töötamise tõhusust.
- Enne puhastamist eemaldage konvektor vooluvõrgust ning laske sellel maha jahtuda.
- Puhastage konvektor väljastpoolt niiske pehme riidega. Ärge kasutage orgaanilisi lahusteid ega abrasiivseid puhastusvahendeid.
- Kaitsekatte vigastamise vältimiseks ärge kasutage puhastamiseks teravaid esemeid.


HOIDMINE

- Enne hoiule panekut veenduge, et seade on vooluvõrgust eemaldatud ja täielikult maha jahtunud.
- Täitke PUHASTAMISE JA HOOLDUSE nõudmised.
- Kerige toitejuhe kokku.
- Hoidke seadet jahedas kuivas kohas.

** LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
DROŠĪBAS NOTEIKUMI**

- Uzmanīgi izlasiet ekspluatācijas instrukciju un saglabājiet to kā izziņas materiālu.
- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet vai izstrādājuma tehniskais raksturojums uzlīmē atbilst elektrotīkla parametriem.
- Izmantot tikai sadzīves nolūkos, atbilstoši dotajai ekspluatācijas instrukcijai. Izstrādājums nav paredzēts rūpnieciskai izmantošanai.
- Neizmantojiet ārpus telpām.
- Lai izvairīto no elektrostrāvas sitiena vai aizdegšanās negremdējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Ja tas ir noticis, NEAIZTIECIET ierīci, nekavējoties atslēdziet to no elektrotīkla un griezieties tuvākajā Servisa centrā ierīces pārbaudei.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, emocionālām vai intelektuālām spējām vai personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai neinstruē ierīces lietošanā persona, kas atbild par viņu drošību.
- Bērni ir jākontrolē, lai nepieļautu spēlēšanos ar ierīci.
- Neizmantojiet piederumus, kas neietilpst ierīces komplektā.
- Barošanas vada bojājuma gadījumā, drošības pēc, tā nomaiņa jāuztic ražotājam vai tā pilnvarotam servisa centram, vai arī analogiskam kvalificētam personālam.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrovadu.
- Necentieties patstāvīgi labot ierīci. Ierīces traucējumu konstatēšanas gadījumā griezieties tuvākajā servisa centrā.
- Sekojiet līdzi, lai elektrovads neskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Nevelciet barošanas vadu, negrieziet un neuztiniet to uz ierīces korpusa.
- Lai izvairītos no apdegumu iegūšanas darbības laikā nepieskarieties ierīces uzkaršušajai virsmai, izmantojiet rokturi.
- Nenovietojiet eļļas konvektoru blakus viegli uzliesmojošiem priekšmetiem un vielām vai priekšmetiem, kas deformējas augstas temperatūras iedarbībā.

UZMANĪBU:

- Lai izvairītos no elektrotīkla pārslodzes, nepieslēdziet convektoru vienlaicīgi ar citām jaudīgām elektroierīcēm pie vienas un tās pašas elektrotīkla līnijas.
- Neapsedziet ierīci tās darbības laikā. 
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0°C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas apstākļos ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbību un funkcionalitāti.

NOVIETOŠANA UZ GRĪDAS

- Apgrieziet konvektoru otrādi, piestipriniet riteņus pie konvektora apakšas, pārbaudiet, vai skrūvju atveres sakrīt pareizi, tad cieši pieskrūvējiet skrūves (ietilpst piegādes komplektā).

- Novietojiet konvektoru uz grīdas.



STIPRINĀŠANA PIE SIENAS

- Piestipriniet skavas pie sienas, izmantojot esošās skrūves un uzgriežņus (ietilpst komplektā).
- Uzstādiet sildītāju, atstājot vietu starp ierīces pamatni un grīdu ne mazāk kā 50 cm, un pārbaudiet, lai tas atrastos ne tuvāk kā 1 m attālumā no tapsējuma materiāliem un aizkariem.

IERĪCES IESLĒGŠANA

- Iespraudiet kontaktdakšu šai ierīcei piemērotā kontaktlīzdā, temperatūras regulētāju uzstādiet stāvoklī I, vienlaikus iedegsies darbības indikators.

DISPLEJA RĀDĪTĀJI

	MAZA JAUDA
	AUGSTA JAUDA
	BLOKĒŠANA
	DARBĪBAS INDIKATORS
	TAIMERIS
	TEMPERATŪRA
	STUNDAS

JAUDAS UZSTĀDĪŠANA

- Piespiediet pogu "POWER" uz vadības paneļa, ierīce sāks darboties mazas jaudas režīmā.
- Piespiediet pogu "POWER" vēlreiz, ierīce sāks darboties augstas jaudas režīmā.

TAIMERA UZSTĀDĪŠANA

- Piespiediet pogu "TIMER" uz vadības paneļa.
- Taimera uzstādīšanai izmantojiet pogu "+" vai "-".
- Taimera regulēšana iespējama diapazonā no 1 līdz 24 stundām (1 solis ir 1 stunda). Taimeris ieslēgsies 5 sekundes pēc laika ievadīšanas.
- Beidzoties uzstādītajam laikam konvektors izslēgsies

TEMPERATŪRAS UZSTĀDĪŠANA

- Temperatūras uzstādīšanai izmantojiet pogu "+" vai "-" uz vadības paneļa.
- Temperatūru iespējams uzstādīt diapazonā no +5 °C līdz +35 °C (1 solis ir 1 °C). Noklusējumā uzstādītā temperatūra ir +35 °C.
- Temperatūras rādītājs mirgos ievadīšanas procesā un pārstās mirgot beidzot uzstādīšanu.
- Konvektors automātiski uzturēs ievadīto temperatūru, periodiski ieslēdzot un izslēdzot apsildi. Kad temperatūra telpā sasniegs vēlamo līmeni, konvektors automātiski izslēgsies. Samazinoties telpas temperatūrai, ierīce automātiski ieslēdzas un turpina sildīt telpu.

BLOKĒŠANA/ ATBLOKĒŠANA

Lai ieslēgtu bloķēšanu, vienlaicīgi piespiediet taustiņus "+" un "-". Lai atbloķētu pogas, vienlaicīgi piespiediet "+" un "-" vēlreiz.

IZSLĒGŠANA

- Lai izslēgtu ierīci, uzstādiet slēdzi stāvoklī "0"

UZMANĪBU:

- Lai nebūtu siltuma noplūdes, telpai jābūt aizvērtai, citādi tā neiesils.

TĀLVADĪBAS PULTS

 ON/OFF	KONVEKTORA IESLĒGŠANA/ IZSLĒGŠANA
 CHILD LOCK	BLOKĒŠANA
 POWER	JAUDAS IZVĒLE
 TIMER	LAIKA UZSTĀDĪŠANA
+	IZVĒLĒTĀS VĒRTĪBAS PALIELINĀŠANA
-	IZVĒLĒTĀS VĒRTĪBAS SAMAZINĀŠANA

- Korektai darbībai, izmantojot tālvadības pulti (TP), vienmēr pavērsiet signāla izstarotāju taisni pret signālu uztvērēju, kas atrodas uz ierīces priekšējās virsmas.
- Sargājiet TP no tiešo saules staru iedarbības.
- Neļaujiet TP nokrist un būt pakļautai mitruma ietekmei.
- Savlaicīgi nomainiet barošanas elementus (1xCR2025 3V).
- Ja TP ilgstoši netiek lietota, noteikti izņemiet no tās barošanas elementus, lai nenotiktu kontaktelementu oksidēšanās.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Regulāri attīriet konvektoru, starp plāksnēm sakrājušies netīrumi samazina tā darbības efektivitāti.
- Pirms tīrīšanas atvienojiet konvektoru no elektrotīkla un ļaujiet tam pilnībā atdzist.
- Noslaukiet konvektoru no ārpuses ar mitru, mīkstu drānu. Neizmantojiet organiskus šķīdinātājus, agresīvas ķīmiskas un abrazīvas vielas.
- Tīrīšanas laikā neizmantojiet asus priekšmetus, lai nesabojātu aizsargslāni.


GLABĀŠANA

- Pirms tīrīšanas pārliedzinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla un pilnībā atdzisusi.
- Izpildiet TĪRĪŠANAS UN KOPŠANAS sadaļas nosacījumus.
- Satiniet barošanas vadu.
- Ierīci glabājiet sausā, vēsā vietā.

VARTOTOJO INSTRUKCIJA SAUGUMO PRIEMONĒS

- Atidzīai perskaitykite Vartotojo instrukciju ir ijsaugokite jā tolimesniam naudojimui.
- Prieš pirmajū naudojimā patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos techninēs gaminio charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Naudoti tik buitiniams tikslams pagal šios Vartotojo instrukcijas nurodymus. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Naudokite prietaisā tik patalpose.
- Prieš valydami prietaisā bei jo nesinaudodami, visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Nenardinkite prietaiso ir maitinimo laido į vandenį bei kitus skysčius. Įvykus tokiai situacijai, NELIESDAMI prietaiso nedeldami išjunkite jį iš elektros tinklo ir kreipkitės į Serviso centrą.
- Prietaisas nėra skirtas naudotis žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems sumažėjusias fizines, jausmines ar protines galias; arba jie neturi patirties ar žinių, kai asmuo, atsakingas už tokių žmonių saugumą, nekontroliuoja ar neinstruktuoja jų, kaip naudotis šiuo prietaisu.
- Vaikus būtina kontroliuoti, kad jie nežaistų šiuo prietaisu.
- Nenaudokite neįjeinančių į prietaiso komplektą reikmenų.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, norėdami išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas arba atestuotas techninės priežiūros centras, ar kvalifikuotas specialistas.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo elektros laidas buvo pažeistas.
- Nebandykite savarankiškai taisyti prietaiso. Atsiradus nesklandumams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Pasirūpinkite, kad elektros laidas nelieštų aštrių kampų ir karštų paviršių.
- Nudegimams išvengti prietaisui veikiant nelieskite jo įkaitusio paviršiaus, naudokite rankeną.
- Nepalykite konvektorius šalia rozečių, lengvai užsidegančių arba besideformuojančių esant aukštai temperatūrai daiktų bei medžiagų.

DĖMESIO:

- Siekdami išvengti elektros tinklo perkrovos, neįjunkite tepalinį radiatorių į vieną elektros tinklo liniją su kitais galingais elektros prietaisais.
- Neuždenkite veikiančio prietaiso. 
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.

PASTATYMAS ANT GRINDŲ

- Apverskite konvektorių, apatinėje konvektoriaus pusėje pritvirtinkite ratukus, patikrinkite, kad teisingai sutaptų varžtams skirtos skylės. Tada sandariai priveržkite varžtus (pridėti komplekte)
- Padėkite konvektorių ant grindų.

MONTAVIMAS ANT SIENOS

- Pritvirtinkite ant sienos kronšteinus, naudodami turimus varžtus ir veržles (pridedamos komplekte).
- Sumontuokite šildytuvą, palikdami mažiausiai 50 cm. atstumą tarp prietaiso pagrindo ir grindų, ir stebėkite, kad būtų išlaikytas mažiausiai 1 metro atstumas nuo apmušimo medžiagų ir užuolaidų.

PRIETAISO ĮJUNGIMAS

- Kištuką prijunkite prie šiam prietaisui tinkančio maitinimo tinklo, išjungėją nustatykite I padėtimi, kol įsižiebs eksploatavimo indikatorius.

MONITORIAUS PARODYMAI

	ŽEMA GALIA
	AUKŠTA GALIA
	BLOKUOTĖ
	EKSPLOATAVIMO INDIKATORIUS
	LAIKMATIS
	TEMPERATŪRA
	LAIKRODIS

GALIOS NUSTATYMAS

- Valdymo pulte paspauskite mygtuką „POWER“ (maitinimas) ir prietaisas ims veikti žemos galios režimu.
- Dar kartą paspauskite mygtuką „POWER“ (maitinimas) ir prietaisas ims veikti aukštos galios režimu.

LAIKMAČIO NUSTATYMAS

- Valdymo pulte paspauskite mygtuką „TIMER“ (laikmatis).
- Mygtukais „+“ arba „-“ nustatykite laikmatį.
- Laikmatis nustatomas 1-24 val. intervalu (vienas žingsnis lygus 1 valandai). Nustačius laiką, laikmatis įsijungia per 5 sek.
- Konvektorius išsijungs pasibaigus nustatytam laikui.

TEMPERATŪROS NUSTATYMAS

- Temperatūrą nustatykite valdymo pulto mygtukais „+“ arba „-“.
- Temperatūrą galite nustatyti nuo +5 °C iki +35 °C intervalu (1 žingsnis lygus 1 °C). Numatytoji temperatūra siekia +35°C.
- Nustatymo metu mirksės temperatūros piktograma ir ji nustos mirksėti, užbaigus nustatymo procedūrą.
- Konvektorius automatiškai palaikys nustatytą temperatūrą, periodiškai įjungdamas ir išjungdamas šildymą. Kai patalpoje esanti temperatūra pasieks reikiamą lygį, jis automatiškai išsijungs. Nukritus patalpos temperatūrai, prietaisas įsijungs automatiškai ir ji vėl bus šildoma.

BLOKAVIMAS / BLOKAVIMO ATŠAUKIMAS

- Norėdami įjungti blokuotę, kartu paspauskite mygtukus „+“ ir „-“. Norėdami atšaukti blokuotę, kartu dar kartą paspauskite mygtukus „+“ ir „-“.

IŠJUNGIMAS

- Norėdami išjungti konvektorių, išjungėją nustatykite „0“ padėtimi.

DĖMESIO:

- Patalpa turi būti uždaryta, kad nenutekėtų šiluma. Priešingu atveju ji nešils.

NUOTOLINIO VALDYMO PULTAS

 „ON/OFF“	KONVEKTORIAUS ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS
 „CHILD LOCK“	BLOKUOTĖ
 „POWER“	GALIOS PARINKIMAS
 „TIMER“	LAIKO NUSTATYMAS
+	PARINKTOSIOS REIKŠMĖS PADIDINIMAS
-	PASIRINKTOSIOS REIKŠMĖS SUMAŽINIMAS

- Naudojantis nuotoliniu valdymo pultu (NVP), signalą visada nukreipkite tiesiai į prietaiso išorėje esantį imtuvą.
- Venkite, kad į NVP nekristų tiesioginiai saulės spinduliai.
- NVP saugokite nuo smūgių ir drėgmės.
- Laiku keiskite maitinimo elementus (1xCR2025 3V).
- Jei ilgai ketinate nenaudoti NVP, būtina išimkite iš jo maitinimo elementus, kad išvengtumėte kontaktinių elementų oksidacijos.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Reguliariai valykite konvektorius, nes nešvarumai tarp jo griovelių sumažina jo efektyvumą.
- Prieš valydami konvektorius išjunkite jį iš elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti.
- Nuvalykite radiatorių iš išorinės pusės drėgnu minkštu audiniu. Nenaudokite organinių tirpiklių, agresyvių cheminių bei šveitimo medžiagų.
- Valydami konvektorius, nenaudokite aštrių daiktų, kurie galėtų pažeisti jo apsauginį sluoksnį.

SAUGOJIMAS


- Prieš padėdami prietaisą į laikymo vietą, įsitikinkite, jog jis yra išjungtas iš elektros tinklo ir visiškai atvėso.
- Atlikite visus "VALYMAS IR PRIEŽIŪRA" skyriaus reikalavimus.
- Suvyniokite maitinimo laidą.
- Prietaisą laikykite sausoje vėsioje vietoje.

HASZNALATI UTASÍTÁS

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- Figyelmesen olvassa el az adott Kezelési útmutatót és őrizze meg azt, mint tájékoztató anyagot.
- A készülék első használata előtt, ellenőrizze egyeznek-e a címkén megjelölt műszaki adatok az elektromos hálózat adataival.
- Csak otthoni használatra, ne használja nagyüzemi célra.
- Szabadban ne használja a készüléket.
- Használaton kívül, vagy tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket.
- Áramütés, illetve elektromos tüzek elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vízbe, vagy egyéb folyadékba. Ha ez megtörtént NE FOGJA MEG a készüléket, azonnal áramtalanítsa a készüléket és forduljon szervizbe.
- Ne használják a készüléket fizikai-, érzelmi-, illetve szellemi fogyatékos személyek, vagy tapasztalattal, elegendő tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) felügyelet nélkül, vagy ha nem kaptak a készülék használatával kapcsolatos instrukciót a biztonságukért felelős személytől.
- A készülékkel való játszás elkerülése érdekében tartsa a gyermekeket felügyelet alatt.
- Ne használjon a készülékhez készlethez nem tartozó alkatrészt.
- A vezeték meghibásodása esetén - veszély elkerülése érdekében – annak cseréjét végeztesse a gyártóval vagy a gyártó által meghatalmazott szervizzel ill. szakemberrel.
- Ne használja a készüléket sérült vezetékkel.
- Ne próbálja egyedül megjavítani a készüléket. Meghibásodás felmerülése esetén forduljon a közeli szakszervizbe.
- Figyeljen arra, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, vagy forró felülettel.
- Égési sérülések elkerülése érdekében ne érjen a működő készülékhez, illetve meleg részeihez, használja a fogantyút.
- Ne állítsa az olajos fűtőttestet gyúlékony, vagy hőtől deformálódó tárgyak, illetve szerek mellé.

FIGYELEM:

- Az elektromos hálózat túlterhelése elkerülése érdekében ne csatlakoztassa egyidejűleg az olajos fűtőttestet más elektromos készülékkel egy és ugyan azon hálózathoz. 
- Letakarni a működő készüléket tilos.
- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 °C-nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.

PADLÓRA VALÓ FELÁLLÍTÁS

- Fordítsa fel a konvektort, a kerekeket csatolja a konvektor alsó részére, ellenőrizze, hogy megfelelően illeszkednek-e a csavarfuratok, majd szorosan csavarja be a csavarokat (készletben mellékelve).
- Helyezze a konvektort a padlóra.

FALRA VALÓ FELÁLLÍTÁS

- A meglévő anyacsavarok, csavarok segítségével rögzítse a tartókat a falra (készletben mellékelve).
- Állítsa be a melegítőt úgy, hogy a készülék és a padló között legalább 50 cm távolság maradjon, és figyeljen oda, hogy legalább 1 m-re legyen a kárpittól és függönytől.

A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA

- A villát csatlakoztassa az adott készüléknek megfelelő konnektorba, a kapcsolót állítsa "I" helyzetbe, eközben kigyullad a működési égő.

A KIJELEZŐ ADATAI

	ALACSONY TELJESÍTMÉNY
	MAGAS TELJESÍTMÉNY
	BLOKKOLÁS
	MŰKÖDÉSI ÉGŐ
	IDŐZÍTŐ
	HŐMÉRSÉKLET
H	ÓRA

TELJESÍTMÉNY BEÁLLÍTÁSA

- Nyomja meg a POWER gombot a vezérlőpadon, a készülék elkezd működését alacsony teljesítménynél.
- Nyomja meg a POWER gombot még egyszer, a készülék elkezd működni magas teljesítménynél.

IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÁSA

- Nyomja meg a TIMER gombot f vezérlőpadon.
- Az időzítő beállításához használja a "+" vagy "-" gombokat.
- Az időzítő beállítása 1-24 órás időhatárban valósul meg (1 lépés - 1 óra). Az időzítő a beállítás után 5 másodperc múlva bekapcsol.
- A beállított idő lejártával a konvektor kikapcsol.

A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

- A hőmérséklet beállításához használja a vezérlőpadon lévő "+" vagy "-" gombokat.
- A hőmérséklet beállítható +5 °C-tól +35 °C-ig (1 lépés - 1 °C). A beállított hőmérséklet eredetileg +35 °C.
- A beállítás során a hőmérséklet jelzőfénye pislogni fog, és abbahagyja a pislogást a beállítások befejeztével.
- A fűtés időközönkénti be- és kikapcsolásával a konvektor automatikusan fenntartja a megadott hőmérsékletet. Ha a helyiség hőmérséklete eléri a kívánt szintet, a konvektor automatikusan kikapcsol. Ha a helyiség hőmérséklete csökken, a készülék automatikusan bekapcsol és továbbra is fűti a helyiséget.

BLOKKOLÁS / FELSZABADÍTÁS

- A blokkolás bekapcsolásához nyomja meg egyszerre a "+" és "-" gombokat. Ahhoz hogy felszabadítsa a gombokat, még egyszer nyomja meg a "+" és "-".





KIKAPCSOLÁS

- A konvektor kikapcsolásához a kapcsolót állítsa a 0 állapotba.

FIGYELEM:

- A hőveszteség megakadályozása érdekében a helyiséget zárva kell tartani, különben nem melegszik fel.

TÁVVEZÉRLŐ

 ON/OFF	A KONVEKTOR BEKAPCSOLÁSA/KIKAPCSOLÁSA
 CHILD LOCK	BLOKKOLÁS
 POWER	TELJESÍTMÉNYSZINT KIVÁLASZTÁSA
 TIMER	AZ IDŐ BEÁLLÍTÁSA
+	A KIVÁLASZTOTT ÉRTÉK NÖVELÉSE
-	A KIVÁLASZTOTT ÉRTÉK CSÖKKENTÉSE

- A távvezérlő használatakor a megfelelő működés érdekében a jeladót mindig irányítsa közvetlenül a készülék elülső felületén lévő jelzőre.
- Ügyeljen arra, hogy a távvezérlő ne érje közvetlen napsugár.
- Ne ejtse le, és ne tegye ki nedvesség hatásának a távvezérlőt.
- Időben cserélje az elemeket (1xCR2025 3V).
- Ha hosszabb ideig nem használja a távvezérlőt, az elemeket feltétlenül távolítsa el belőle, hogy megakadályozza az érintkező elemek oxidációját.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Rendszeresen tisztítsa a fűtőtestet, mivel a lapok közt összegyűlt szennyeződés csökkenti a készülék működésének hatását.
- Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket, és hagyja teljesen lehűlni.
- Törölje meg kívülről a fűtőtestet puha, nedves törlőkendővel. Ne használjon szerves oldószert, agresszív kémiai és súrolószert.
- Tisztítás közben ne használjon éles tárgyakat, mivel megsérülhet a védőburkolat.

TÁROLÁS

- Tárolás előtt győződjön meg, hogy a készülék áramtalanítva van és teljesen lehűlt.
- Kövesse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS rész lépéseit.
- Tekerje fel a vezetékét.
- Hűvös, száraz helyen tárolja.

ЖАБДЫҚ НҰҚАУЫ


- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Қолдану нұсқауын ықыласпен оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтаңыз.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Осы Пайдалану нұсқауына сәйкес тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Жайдан тыс қолданылмайды.
- Жабдықты тазалаудың алдында немесе Сіз оны қолданбасаңыз электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз.
- Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, бұйымды ҰСТАМАҢЫЗ, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.

- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
- Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Қуат сымы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші немесе ол уәкілеттік берген сервис орталығы немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.
- Бересі жинаққа енгізілмеген керек-жарақтарды қолданбаңыз.
- Қоректену бауы зақымдалған құралды қолданбаңыз.
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
- Қоректену бауынан тартпаңыз, оны ширатпаңыз және құрылғының тұлғасын айнала орамаңыз.
- Күйіп қалмау үшін жұмыс уақытына құралдың қыздырылған беттеріне тимеңіз, тұтқаны қолданыңыз.
- Майлы конвекторы тез тұтанатын немесе температураның әсерінен деформациялатын заттармен және мүліктердің қасында қоймаңыз.

HAZAR:

- Қоректену жүйесін шамадан тыс жүктемеу үшін, майлы конвекторы басқа қуатты электр аспаптармен бір уақытта бір ғана электр жүйесіне іске қоспаңыз.
- Құрал жұмыс істеушіге ештеме жаппаңыздар. 
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.

ЕДЕНГЕ ОРНАТУ

- Конвекторды төңкеріңіз де, доңғалақтарын конвектордың астыңғы бөлігіне бекітіңіз, бұрандамаларға арналған тесіктердің дұрыс келтірілгенін тексеріңіз, содан кейін бұрандамаларды (жинақталыммен бірге жеткізіледі) қатайтып бұраңыз.
- Конвекторды еденге қойыңыз.

ҚАБЫРҒАҒА ОРНАТУ

- Жинаққа кіретін бұрандалар мен сомындарды (жинақталыммен бірге жеткізіледі) пайдаланып, қасырмаларды қабырғаға бекітіңіз.
- Аспаптың тұғыры мен еденнің арасында кем дегенде 50 см бос орын қалдырып, жылытқышты орнатыңыз да, оның жиһаз тысының материалдары мен перделерден кем дегенде 1 м алыс болуын қадағалаңыз.

АСПАПТЫ ІСКЕ ҚОСУ

- Ашаны осы аспапқа қолайлы розеткаға сұғыңыз да, ажыратқышты I қалпына орнатыңыз, сол кезде жұмыс индикаторы жанады.

ДИСПЛЕЙ КӨРСЕТКІШТЕРІ

	ТӨМЕН ҚУАТ
	ЖОҒАРЫ ҚУАТ
	БҰҒАТТАУ
	ЖҰМЫС ИНДИКАТОРЫ
	ТАЙМЕР
	ТЕМПЕРАТУРА
	САҒАТ

ҚУАТТЫЛЫҚТЫ ОРНАТУ

- Басқару панеліндегі «POWER» түймешігін басыңыз, аспап төмен қуат режимінде жұмыс істей бастайды.
- «POWER» түймешігін тағы бір рет басыңыз, аспап жоғары қуат режимінде жұмыс істей бастайды.

ТАЙМЕРДІ ОРНАТУ

- Басқару панеліндегі «TIMER» түймешігін басыңыз.
- Таймерді орнату үшін «+» немесе «-» түймесін басыңыз.
- Таймерді баптау 1 сағат пен 24 сағат ауқымында (1 қадам 1 сағатқа тең) жүзеге асырылады. Таймер уақыт орнатылғаннан кейін 5 секунд өткенде іске қосылады.
- Орнатылған уақыт өткеннен кейін конвектор ажыратылады.

ТЕМПЕРАТУРАНЫ ОРНАТУ

- Температураны орнату үшін басқару панеліндегі «+» немесе «-» түймесін басыңыз.
- Температураны +5 °C градустан +35 °C градусқа дейінгі ауқымда (1 қадам 1 сағатқа тең) орнатуға болады. Әдепкі бойынша орнатылған температура +35 °C градусты құрайды.
- Температура белгішесі орнату барысында жыпылықтап тұрады да, баптау аяқталғаннан кейін жапылықтауын тоқтатады.
- Конвектор жылытуды мезгіл-мезгіл қосып-өшіре отырып, берілген температураны автоматты түрде ұстап тұрады. Үй-жай ішіндегі температура қалаған деңгейге жеткенде, конвектор автоматты түрде ажыратылады. Үй-жай ішіндегі температура төмендеген кезде, аспап автоматты түрде іске қосылып, бөлменің ішін жылытуды жалғастырады.

БҰҒАТТАУ/БҰҒАТЫН АҒЫТУ

- Бұғаттау функциясын іске қосу үшін «+» және «-» түймелерін басыңыз. Түймелердің бұғатын ағыту үшін «+» және «-» түймелерін тағы бір рет басыңыз.





ӨШІРУ

- Конвекторды ажырату үшін ажыратқыш тетікті «0» қалпына қойыңыз.

ЕСКЕРТУ:

- Жылу шығып кетпес үшін бөлменің есігін жауып қою керек, әйтпесе ол жылымайды.

ҚАШЫҚТАН БАСҚАРУ ПУЛЬТИ

 ON/OFF	КОНВЕКТОРДЫ ІСКЕ ҚОСУ/АЖЫРАТУ
 CHILD LOCK	БҰҒАТТАУ
 POWER	ҚУАТТЫ ТАҢДАУ
 TIMER	УАҚЫТТЫ ОРНАТУ
+	ТАҢДАЛҒАН МӘНДІ АРТТЫРУ
-	ТАҢДАЛҒАН МӘНДІ КЕМІТУ

- Қашықтан басқару пультіні пайдаланған кезінде дұрыс жұмыс істеу үшін сигнал бергішті әрқашан да аспаптың беткі қабатындағы сигнал қабылдағышқа бағыттаңыз.
- Қашықтан басқару пультіне күн сәулесінің тура түсуіне жол бермеңіз.
- Қашықтан басқару пультіні еденге түсіріп алмаңыз және ылғалдың әсеріне ұшыратпаңыз.
- Қоректендіру элементтерін уақтылы ауыстырып отырыңыз cdfd sbhy nye eynstszfc(1xCR2025 3V).
- Егер қашықтан басқару пультіні ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болсаңыз, түйіспе элементтердің тотықтануына жол бермеу үшін қоректендіру элементтерін одан шығарып қойыңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Конвекторы ұдайы тазалаңыз, себебі пластиналардың арсына жиналған кір оның жұмыс нәтижелілігін төмендетеді.
- Тазалаудың алдында конвекторы электр жүйесінен сөндіріп тастаңыз және оған суынуға мұрша беріңіз.
- Конвекторы сыртынан дымқыл жұмсақ матамен сүртіңіз. Органикалық еріткіштер, агрессивтік химиялық немесе қайрақты заттарды қолданбаңыз.
- Тазалау барысында қорғау жабындыларына зақым келтірмеу үшін өткір заттарды пайдаланбаңыз.


САҚТАУ

- Сақтаудың алдында құралдың электр жүйесінен сөндірілгеніне және толық суынғанына көз жеткізіңіз.
- ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ бөлімінің барлық талаптарын орындаңыз.
- Қоректену бауын ораңыз.
- Құралды құрғақ салқын орында сақтаңыз.

SL NÁVOD NA POUŽÍVANIE BEZPEČNOSTNE OPATRENIA

- Pozorne prečítajte tento návod na používanie pred používaním spotrebiča, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
- Pred prvým používaním skontrolujte, či zodpovedajú technické charakteristiky výrobku, ktoré sú uvedené na štítku, párametrom elektrickej siete.
- Používajte len v domácnosti v súlade s týmto návodom na používanie. Spotrebič nie je určený na používanie v priemyselnej výrobe.
- Nepoužívajte vonku.
- Vždy odpojajte spotrebič od elektrickej siete pred čistením alebo v prípade, že spotrebič nepoužívate.
- Pre zamedzenie úrazov elektrickým prúdom neponárajte spotrebič ani prívodný kábel do vody alebo iných tekutín. Ak sa to už stalo, NESIAHAJTE na výrobok, okamžite odpojte spotrebič od elektrickej siete a pred ďalším používaním nechajte ho skontrolovať autorizovaným servisom.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s fyzickým, psychickým alebo mentálnym handicapom, pokiaľ nemajú skúsenosti alebo vedomosti, ak nie sú kontrolované alebo neboli inštruované o používaní spotrebiča osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Dbajte na deti, aby sa nesmeli hrať so spotrebičom.
- Používajte iba príslušenstvo, ktoré je súčasťou dodávky.
- Zákaz používania spotrebiča s poškodeným prívodným káblom. Pre zamedzenie nebezpečenstva musíte poškodený kábel vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Neskúšajte samostatne opravovať spotrebič. Pri poškodení spotrebiča kontaktujte najbližšie servisné centrum.
- Dbajte na to, aby sa prívodný kábel nedotýkal ostrých krajov a horúcich povrchov.
- Neťahajte za prívodný kábel, neprekrúčajte ho ani neovíjajte ho okolo telesa spotrebiča.
- Nedávajte ohrievač do blízkosti elektrických zásuviek, zápalných látok alebo predmetov, ktoré sa ľahko deformujú účinkom tepla.
- Pri zdvíhaní alebo preklápaní zapnutého ohrievača sa spustí poisťka a spotrebič sa vypne. Ak postavíte spotrebič na základňu, zasa sa zapne.

UPOZORNENIE:

- Pre zamedzení preťaženia elektrickej siete nepripojujte ohrievač do elektrickej siete súčasne s inými elektrickými spotrebičmi.
- **UPOZORNENIE!** Pre zamedzenie prehriatia nepokrývajte spotrebič. 
- Aby sa zabránilo popáleniu, nedotýkajte sa počas prevádzky horúceho povrchu spotrebiča, používajte rukoväť.
- Nestavte konvektor v blízkosti elektrickej zásuvky, v blízkosti horľavých predmetov alebo predmetov, ktoré sa môžu deformovať vplyvom teploty.
- Aby sa zabránilo preťaženiu napájania, nepripájajte konvektor súčasne s ďalšími výkonnými spotrebičmi na rovnakú elektrickú sieť.
- Aby sa zabránilo prehriatiu, nezakrývajte konvektor.
- Ak výrobok určitú dobu bol pri teplotách pod 0 ° C, pred zapnutím je potrebné ho nechať pri izbovej teplote po dobu najmenej 2 hodiny.
- Výrobca si vyhradzuje právo bez dodatočného oznámenia vykonávať menšie zmeny na konštrukcii výrobku, ktoré značne neovplyvnia bezpečnosť jeho používania, prevádzkyschopnosť ani funkčnosť.

MONTÁŽ NA ZEMI

- Otočte konvektor, pripevnite kolesá k spodnej časti konvektora, skontrolujte, či sú otvory na skrutky vyrovnané, potom pevne utiahnite skrutky (sú súčasťou balenia).
- Umiestnite konvektor na zem.

MONTÁŽ NA STENE

- Pripevnite háky k stene, použite tie skrutky a matky, ktoré sú v balení.
- Umiestnite ohrievač, nechajte vzdialenosť medzi prístrojom a podlahou min. 50 cm a dohľadnite, aby sa nachádzal min. 1 m od čalúnených predmetov a záclon.

VYPÍNANIE PRÍSTROJA

- Zástrčku zasunúť do vhodnej zástrčky pre daný prístroj. Vypínač nastavte do polohy I, zároveň zasvieti kontrolka.

DISPLEJ

	NÍZKY VÝKON
	VYSOKÝ VÝKON
	BLOKOVANIE
	KONTROLKA
	TIMER
	TEPLOTA
	HODINY

NASTAVENIE VÝKONU

- Stlačte tlačidlo «POWER», ktoré sa nachádza na ovládacom paneli. Prístroj začne pracovať v režime nízkeho výkonu
- Stlačte tlačidlo «POWER» ešte raz, prístroj vojde do režimu vysokého výkonu.

NASTAVENIE TIMERA

- Na ovládacom paneli stlačte tlačidlo «TIMER».
- Pôcou tlačidiel «+» «-» nastavíte čas.
- Timer je možné nastaviť v rozmedzí od 1 do 24 hodín - s intervalom 1 hodina. Timer sa zapne 5 sekúnd po nastavení času.
- Po uplynutí času sa konvektor vypne.

NASTAVENIE TEPLoty

- Teplotu nastavíte pomocou tlačidiel «+» «-», ktoré sa nachádzajú na ovládacom paneli.
- Teplotu je možné nastaviť v rozmedzí od +5°C do +35 °C s intervalom 1 °C. Predvolená teplota je +35 °C.
- Kontrolka teploty bude blikať, kým budete nastavovať teplotu. Po nastavení prestane.
- Konvektor automatiky udržiava nastavenú teplotu, pri čom bude pravidelne zapínať a vypínať ohrievanie. Keď teplota v miestnosti bude vyhriata do požadovanej teploty, konvektor sa automaticky vypne. Keď teplota v miestnosti klesne, konvektor sa automaticky zapne a bude ďalej vykurovať miestnosť.

BLOKOVANIE/ODBLOKOVANIE

- Pri súčasnom stlačení tlačidiel «+» a «-» prístroj zablokuje. Pri opätovnom stlačení ho odblokujete. VYPNUTIE
- Prístroj vypnete stlačením tlačidla «0»

UPOZORNENIE:

- Aby ste predišli úniku tepla z miestnosti, zatvárajte okná a dvere, inak sa miestnosť nerozohreje.

DIALKOVÝ OVLÁDAČ

 ON/OFF	ZAPNUTIE/ VYPNUTIE KONVEKTORA
 CHILD LOCK	BLOKOVANIE
 POWER	VÝKON
 TIMER	NASTAVENIE ČASU
+	ZVÝŠENIE VYBRANEJ HODNOTY
-	ZNÍŽENIE VYBRANEJ HODNOTY

- Aby bola práca pri použití diaľkového ovládania správna, nasmerujte vysielateľ signálu ovládača na prijímač signálu na prednej časti prístroja.
- Chráňte diaľkový ovládač pred priamym slnkom.
- Chráňte ovládač pred pádmi a pred vlhkosťou.
- Vymieňajte batérie včas (1xCR2025 3V).
- Ak dlhší čas ovládač nepoužívate, vyberte batérie, aby ste zabránili oxidácií kontaktných prvkov.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pravidelne odstraňujte z konvektora prach a špinu, lebo prach a nečistoty môžu znížiť účinnosť spotrebiča.
- Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť.
- Utrite vonkajšie časti konvektora vlhkou mäkkou handričkou. Nepoužívajte organické rozpúšťadlá, chemikálie alebo abrazíva.
- Pri čistení nepoužívajte ostré predmety, aby nedošlo k poškodeniu ochranného náteru.

SKLADOVANIE

- Pred uložením sa uistite, že spotrebič je odpojený od elektrickej siete a úplne vychladol.
- Zoznámte sa s požiadavkami bodu „Čistenie a údržba“.
- Zmotajte kábel.